援助香港難民 美國政策矛盾

△限制港貨入口受批評

紐約訊。紐約時報社論中。批評美國政府之援助香港難民。與政策矛盾。一方面收容若干難民來美。及運輸過剩糧食予以救濟。另一方面實限制香港貨入口。使難民失業生活。

該社論曰「在香港難民問題。指責美國之對外貿易政策。不利香港。」社論內容大致如下：

農業部現又有一建議。中關從委員會考慮。此建議將所有棉紗紡織物品每磅抽稅八仙半。

此一建議對香港之打擊最大。日本及巴基斯坦。亦同受損害。

製造棉紗布料衣服。為香港最主要之工業。香港有數十萬人。依靠此一工業謀生。

從香港今日之特殊情形而言。此一建議最不要得。須知今年美政府已頒佈禁例。限制香港衣服來美。此該限制入口辦法下。香港約有五千工人因此而失業。

香港全無天然資源。而僅有人力。若日由世界之市場門戶緊閉。禁止港貨入口。則該地之工人將無以為生。此等工人。大多數由大陸逃出之中國難民。

政府正式公告 僑眷來美辦法

△移民優先權者獲考慮

特訊。美京方華耀律師。日昨來函。附寄來國務院「中國難民方案」一份。解釋美政府收容香港難民辦法。

在該方案下。凡屬美籍公民或有永久居留權之外僑。在香港有親屬。而符合移民律中之優先條例者。即有資格申請。

為和便香港領事館辦案起見。美政府籌請香港之担保人。做好經濟保証書。寄與其在香港之親屬。俾能隨時交美領事考慮。美政府「中國難民方案」原文如下：

司法部長及移民局長。在總統命令下。草擬一方案收容在香港之中國難民。駐香港之美領事館官員。如今正準備向移民局提供資料。開列有優先權之移民等候來美名單。移民總局於收到領事館送來名單後。當採取適當之行動。

美國公民或在美之合法居民。其在香港親屬享移民優先權者。應持有保證書來美後。不致成為公衆負累。

在美國之担保人。應做好此種經濟担保書。直接寄與在香港之優先移民親屬。使領事館考慮辦案時。利便工作。

△代柬

本公所謹訂於中華民國五十一年七月一日（星期日）午后一時舉行新址喬遷開幕及第十九週年紀念典禮虔治潔茗同日下午五時半假座新華僑酒樓歡宴屆時敬請

中華民國駐溫哥華總領事館長官僑團代表及我五姓族人團體宗親嬸姆姑戚

惠臨指示藉增光寵無任翹企

加拿大 溫哥華 **昭倫親義公所同人鞠躬**

本所新址：天寶街式壹〇號

Chan Luen Kon Sol, 210 Union St, Vancouver 4, B. C. Canada

附註：本公所同人如携眷參加請向我族人機構或商號報名以便統籌筵席

△點城洪門體育會 瑞獅開光典禮鳴謝

五月公司賀金十五元

振利番攤枱 豪華娛樂部 每賀金十元

中華會館 協和教會 朱進湛 黃啓根 黃容芳 林景生 每賀金五元

益興寶號 樂軒 每賀金三元

朱進湛贈送炮竹一大包

黃寬 黃燕世 朱植儒 馬振華 馬宗尚 每捐十元

余齊 黃俠 馬為禮 司徒慶厚 馬宗禹 黃輝民 馬炳林 馬昌枝 鄧德 馬英燦 馬福耀 周瑞炳 吳燦 馬領俊 荔枝園 馬朝棟 生利 新生 每捐五元

黃宜傳捐三元

馬為保 余仲為 馬碎能 周朝沛 周永 周偉林 馬天申 林三合 馬治平 胡、柱 梁祝平 柔均 每捐一元

黃輝民 雷長權 蕾景志 馬炳林 馬炳輝 廖華帝 文新 馬為禮 馬英燦 馬億倫 吳燦 余齊進 馬宗尚 李時 周瑞炳 馬振華 馬宗禹 黃燕世 鄭柔仕 黃崔傳 朱德焜 盤汝深 馬昌枝 馬朝棟 黃景民 梁潤餘 荔枝園

以上每席金五元

馬治平 森森 馬領俊 林三合 馬錦彬 馬柔新 胡柔 余仲為 黃棠 朱金鈿 胡柱 馬能 周偉新 陳偉才 馬求新 周偉林 周偉烈 黃宜傳 黃傳達 馬成安 張其沾 馬植三 馬才樹 馬錦 梁介 朱植儒 周治 李兆鵬 黃居平

以上每席金三元

△補遺

上次點城洪門體育會開幕典禮鳴謝

馬昌管另十元 共廿元

列必治民治黨五元

馬才樹捐五元 合并更正

中華民國五十一年 滿地可中華醫院 第四十三屆職員表

正總理 黃金灼 副 杜賓田

正文書 黃樹華 副 陳德和

正外交 黃能謙 副 李千盛

正財政 陳子雄 副 李道軫

正監督 胡持育 副 甄庸甫

董事長 趙耀樓 副 謝美就

庶務員 馬立富

董事：

黃郁文 余文質 黎羨康 朱饒壽

何浩森 伍時益 司徒創 鄧杜

麥炳富 羅日新 黃建崇 鍾悅晃

阮勝光 張錫明 蔡煥英 譚宗强

蔡英宏 馬樹洪 黃惠文 譚仕昂

林畢濂 謝朝業 李聖民 李濟輝

李宗慧 譚光玉 譚楚儒 張國强

鄺光鎰 鄺光禩 葉警華 潘永定

袁瑞和 陳德秋 梁經綸 鍾楚宏

廖麟

△砵城民治黨部啓事

洪啓者：本分部現任主委沈梧魁君因事遠離別埠經已呈請辭職嗣後關於黨務來往函件寫交新任主委雷民盼秘書鄭程萬兩君接收無悞特此通告週知

○代謝

先義兄周甦字維生不幸於一九六二年六月十八日病終於新埠約瑟醫院積閏享壽八十有六歲其家人遠居祖國喪儀由鐵城崇義總會慈善部代為治理經于同月廿二日下午三時在暗士蕉長生店舉行喪禮扶柩歸土安葬于山景墳塲荷蒙親朋友好忠賜花圈親臨執紼素車致送高誼隆情存歿均感謹此誌謝

鐵城崇義總會慈善部啓

惠賜芳名 恕不稱呼

鐵城崇義會帛金三白元 花圈素車

王華進 雷家蔭 雷灼生 梁少如

張昆 馬善允 楊求順 林連安

黃少波 伍顏 湯官柳 黃門應

陳祖茂 黃戊生 麥金 高基允

林月崧 林銳 雷根 簡建平

以上全花圈式素車式

○良好中西餐館出賣

位於固蘭胡街壹〇六八號。座位六十個。如有僑胞欲營此業者。請來面議或電話商量均可。電話 MU 1-6740

New Paramount Cafe, 1068 Granville St, Vancouver, B. C.

○良好生意出賣

啓者：本殖館創設於尾利愼血埠。經商有十餘年。向來生意暢旺。地位適中。全埠至冠。今因各股東。志欲別業。愿將生意全盤出賣。如有僑胞。欲營斯業者。請來面議或函商。均由尊便。

尾城舍市打餐館特啓

SHASTA CAFE

635 Third St., Medicine Hat, Alta.

沙省餐館生意連實業出賣

本餐館在於沙省十一號公路。布列核埠。來往沙市加寸，雷振打，中心地点。本餐館離公路五個鋪位。生意興旺。因身體不和。願將生意連實業。樓上有房四個。全盤出賣。價銀相宜。如有僑胞欲營斯業者。請來面議或函商均由尊便

HARRY'S CAFE, BLADWORTH, SASK.

○眞味齋超羣出品

鮮味蝦油腊腸 每磅壹元式毛五

果汁牛肉乾 每磅五元

辣椒牛肉乾 每磅五元

四安盒庄 八安盒庄同價

客出外國 通行無阻

招商代理 批發相宜

JIMMY'S FINE FOOD LTD

279 E Pender St, Vancouver, 4, B. C. MU 1-7023

夏季衣裳工廠。宜僱有經驗管車衣機。剪裁工人。

有意者與 BERNARD CASUAAS

367 WATER ST., 沿商

宜僱有經驗熨襯衫與夏天褲工人

BERNARD CAUAL, 867 WATER ST,

益豐茶室

擴充点心茶市

250 Pender Street E. Vancouver, 4. B. C. MU. 2-1514

本茶室開設以來。叨蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上。殊深感激。茲為擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜壹時止。惠顧諸君幸所留意焉。

中西食譜 星期美点

著名鹽鷄 破油鷄王

經濟時菜 上湯雲吞

粥粉麵飯 整日供應

○有住家餐館平賣

因事而不能做。連貨一應共式千五百元。位於 Lougheed Hwy 空潤地方停車。生意損保好。如意者電話 LA 2-8954

○餐館生意架生出賣

兼時代化四房間住宅。傢俬齊備。有意者與後列函商。

Box 232 Fort St, James, B. C. Phone 42-R

美盛金鋪

十足金葉珠寶玉器

各款 眼鏡 修整 鐘錶

MEE SHING

243 MAIN ST., MU 4-6656

VANCOUVER 4, B. C.

美寶 女界美容院

喜市東定街門牌九號

電話 MU. 3-5415

全部新式電髮儀器 摩發時裝冷氣接燙

美容專家精工妙法 電話預約保證滿意

黃炳超

BING C. WONG

專門商業中西文會計及壞賬入息稅

Business Accounting & Income Tax Service

地址 2221 E. 10TH Ave Vancouver, 12, B. C.

電話 AL 5-1431

恕不上門服務 依期不誤

鍾女士 女界美容院

MISS JOAN BEAUTY SALON

ROOM 101 JONES BLOCK

719 FORT ST., VICTORIA, B. C.

PHONE: EV 3-3034

新式電髮儀器 時代化捲燙髮 精工妙法專家

請先電話預約

東方旅館 EAST HOTEL

雲哥華埠

445 GORE AVE., PHONE: MU 3-9420 VANCOUVER 4, B. C.

華埠東方旅館 最近大加刷新 歡迎僑胞居停 價錢特別相宜

司理 鄧世慶 余毓俠

Ho Ho Chop Suey

102 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

MU 1-1030

陶陶酒家 精研食譜 大識小酌 價廉味好

地址。片打東街壹〇式號 電話。MU 壹壹〇三〇

△沈梧魁辭任啓事

敬啓者：猥以拙陋行能無補迭蒙駐埠亞板汝民治黨分部暨達權社男女同志賜愛公推担任要職素少建樹至深慚怍頃因賤務刻要離埠業已向大會恭辭本屆砵埠民治黨分部執行主委暨達權社議長等職備承同志情殷維摯再二挽留無如生計所迫恨辜盛意自維罪咎抱歉良多但由雷民盼繼任賢能就位前途定必更加光揚臨行又荷承黨社男女同志嘉筵餞別車亭折柳海誼雲情感級難忘謹此道謝并申素忱敬祝全体同志康健愉快黨務隆昌

盟弟 沈梧魁 拜啓

中華民國五十一年六月廿日

◎雲埠達權社徵收年費啟事

為通告事。關於徵收本社年費案。經於二月吉日是屆職員首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定周少川、陳宜談、二君為催收員。凡我男女社員。可將年費交與周、陳、二君或書記林洪公收便妥。此佈。

社長銜捷予

書記林洪公

中華民國五十一年二月十五日

◎中國洪門民治黨雲埠支部達權支社通告

為通告事：本黨社經於四月吉日召開全體大會。討論辦理黨社員從新登記註册事宜。經已決議選出專責人員。由即日起開始辦公。凡我黨員社員。務希遵章前來登記。以便于六月卅日止截前彙集轉呈總支部簽給新證。幸勿延悞為要。切切此佈。

△附登記註册時間：

下午：由二時起至六時 晚間：由吉時起至十壹時

中國洪門民治黨雲埠支部達權支社同啓

中華民國五十一年四月吉日

• 穩堅與簡便辦法 •

滙款付交你在加國外的家庭 交與加拿大第一間銀行代你辦理一切

僅須請到最近的滿地可銀行……講明欲滙款多少。付往何地。與收款人名字。放下應需款項。我們當能代理一切。請信任 B of M（滿地可銀行）乃三百萬加拿大人的"我的銀行"

BANK OF MONTREAL

"MY BANK" TO 3 MILLION CANADIANS

B of M

加拿大的第一間銀行

雲埠華區分行總經理 Arthur E. Exham

自一八一七年為加拿大各界人士服務

The Royal Bank Of Canada

MAIN & HASTINGS, VANCOUVER, B. C.

DOUGLAS & PANDORA, VICTORIA, B. C.

加拿大賚路銀行

賚路銀行能供給各項不同貸借

私人貸借。隨時借以有信任男女。以便繳交保險費。醫藥費。應付債項、購買汽車及傢俬等。及其他確實用途。

房屋修改貸借。可以供應住宅業主。以修改修葺或將屋宇改造為時代化住宅、農園修改貸借。乃利便農家。欲購工具機器。以便達到有效改良與修葺。

我們樂意與你磋商你所須求。并在可能範圍內協助你。

最近

加 赤 在 港 找 換— 五二二寸

美 赤 在 港 找 換— 五七式寸

今日香港滙價 每百壹十九元壹毛五